



KONVEKTA

Technical leadership starts with ideas.

Bedienungsanleitung für KONVEKTA Klimaanlage **StreamLine** SL700–SL800–SL850–SL900



mit Steuerung KS600-CAN

**R134a
24 Volt DC**

**ID#: BBA-KL8S011AA
Version: A02**

Konvekta AG

Am Nordbahnhof 5
34613 Schwalmstadt
Germany



+49 (0) 66 91 / 76 – 0



+49 (0) 66 91 / 76 - 200



Info@konvekta.com
www.konvekta.com

Inhalt

Seite:

• Vorwort.....	3
• Hinweise zur Bedienungsanleitung.....	4
1. Technische Daten	5
1.1. Kompressor Typ K VX	5
2. Bestimmungsgemäße Verwendung.....	5
2.1. Allgemeine Hinweise zur Klimaanlage	6
2.2. Einsatzbedingungen	6
3. Bedienung	6
3.1. Beschreibung Bedienteil	7
3.2. Sonderfunktionen der KS600	10
4. Wartung	11
4.1. Hinweise auf Fehler und deren Behebung	11
5. Gewährleistung	12
6. Bestimmungsgemäße Entsorgung.....	12
7. Änderungsverlauf	12

Anhang:

- Wartungsplan [WP07050618](#)

Vorwort

Diese Bedienungsanleitung wurde geschrieben für den Fahrer, Benutzer und für das Wartungspersonal Ihrer Klimaanlage.

Wir verweisen in diesem Zusammenhang unbedingt auf die Beachtung unserer allgemeingültigen Einbaurichtlinien. Diese können sie anfordern über den technischen Kundendienst Konvekta: TKD@konvekta.com.

Es gelten unsere Sicherheitsvorschriften, abrufbar unter www.konvekta.de/asv.html. Diese werden mit Bestellung oder sonstwie zustande kommenden Vertragsabschluss Vertragsbestandteil.

Die Bedienungsanleitung ist **vor der ersten Inbetriebnahme** und später in **regelmäßigen Zeitabständen** von jeder Person sorgfältig zu lesen und anzuwenden, die mit Arbeiten *mit* oder *an* der Klimaanlage beauftragt ist, z.B.:

- Bedienung, einschließlich Störungsbehebungen, Pflege und der Entsorgung von Betriebs- und Hilfsstoffen.
- Instandhaltung (Wartung, Inspektion, Instandsetzung).
- Transport.

Dies erleichtert dem Benutzer die Einarbeitung und vermeidet Störungen durch unsachgemäße Bedienung. Die Beachtung der Bedienungsanleitung durch das Wartungspersonal erhöht die Zuverlässigkeit im Einsatz, erhöht die Lebensdauer Ihrer Klimaanlage und reduziert Reparaturkosten und Ausfallzeiten.

Die Bedienungsanleitung ist um Anweisungen aufgrund nationaler Vorschriften zur Unfallverhütung und zum Umweltschutz zu ergänzen.

Die Bedienungsanleitung gehört zur Klimaanlage.

Legen Sie immer ein Exemplar griffbereit in das Ablagefach im Fahrerhaus.

Sachmängelhaftungsansprüche die aufgrund unsachgemäßer Bedienung, unzureichender Wartung, Anwendungen, die über die bestimmungsgemäße Verwendung hinaus gehen, Verwendung von nicht zugelassenen Betriebsstoffen oder der Nichtbefolgung der Sicherheitsvorschriften entstehen, erkennen wir nicht an.

KONVEKTA wird sämtliche von **KONVEKTA** und/oder seinen Händlern eingegangenen etwaigen Verpflichtungen, wie Sachmängelhaftungszusagen, Serviceverträge, usw., ohne Vorankündigung annullieren, wenn andere als Original **KONVEKTA** oder von **KONVEKTA** gekaufte Ersatzteile zur Wartung und zur Reparatur verwendet werden.

Diese Bedienungsanleitung enthält alle nötigen Informationen zum Betrieb Ihrer Anlage. Sollten Sie jedoch noch weitere Erläuterungen bzw. Auskünfte dazu benötigen, steht Ihnen die Abteilung **Technischer Kundendienst** (☎ 06691/76-124 oder ✉ info@konvekta.com) der **Fa. KONVEKTA AG** oder die **KONVEKTA Service Station**® in Ihrer Nähe zur Verfügung.

① Auf unserer Homepage www.konvekta.com haben wir unter der Rubrik >Service< die Kontaktdaten der Servicestellen in Ihrer Nähe zusammengestellt.

Hinweise zur Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung ist gültig für die Klima- und Heizanlagen der Baureihe:

➤ SL700	➤ SL800
➤ SL850	➤ SL900

mit Steuerung KS600-CAN

- ☞ Wir empfehlen bei Inbetriebnahme ihrer Anlage folgende Daten zu ergänzen. Dies wird Ihnen auch bei der Bestellung von Ersatzteilen behilflich sein.

Seriennummer Anlage:

Auftragsnummer: A (X) /

Baujahr:/ (MM/JJ)

Inbetriebnahme am:// (TT/MM/JJ)

Die Maschine entspricht der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG.

Die Anlage enthält oder benötigt zum Betrieb fluoriertes Treibhausgas und ist entsprechend der F-Gas-Verordnung 517/2014 kennzeichnungspflichtig.

Da sich der Lieferumfang nach dem Auftrag richtet, kann die Ausstattung Ihres Produkts bei einigen Beschreibungen abweichen.

Sollte Ihr Produkt mit Ausstattungsdetails versehen sein, die nicht in dieser Bedienungsanleitung abgebildet oder beschrieben sind, wird Sie Ihre **KONVEKTA** Service Station gern über die richtige Bedienung informieren.

Im Zuge der technischen Entwicklung behalten wir uns Änderungen ohne vorherige Ankündigung vor. Sachmängelhaftungsbedingungen der allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der **Fa. KONVEKTA AG** werden durch vorstehende Hinweise nicht erweitert.

Angaben und Bilder dürfen weder vervielfältigt und verbreitet, noch zu Zwecken des Wettbewerbs verwendet werden. Alle Rechte nach dem Gesetz über das Urheberrecht bleiben ausdrücklich vorbehalten.

Hersteller: KONVEKTA AG, Postfach 2280, D-34607 Schwalmstadt

1. Technische Daten

Typ	SL700	SL800	SL850	SL900
Kälteleistung [Watt]	35.000	39.000	41.000	44.000
Kälteleistung [kcal/h]	30.100	33.600	35.300	37.900
Kälteleistung [BTU/h]	119.600	133.200	140.100	150.300
Heizleistung Q100 [Watt]	44.000	44.000	47.000	47.000
Luftleistung freiblasend [m/h³]	7080	7080	9440	9440
max. Stromaufnahme bei 26V [A]	77	77	92	107
Stromaufnahme Regelbetrieb bei 26V [A]	20	20	24	28
Verdichter	KVX40/560K	KVX40/655K	KVX40/655K	KVX50/755K
Abmessungen L/B/H [mm]	4050/1890/210			
Kältemittel	R134a			
GWP	1.430			
Einsatzgrenze [°C]	>50			
Dachradius [m]	>8			



Wichtig!

Bei Maschinen/Fahrzeugen, die mit einer Heiz-/ Klima-Anlage ausgestattet sind, muss das Heizungsmedium Wasser/ Glykol – Frostschutz (Mischverhältnis den Herstellerangaben anpassen) beinhalten. Dies ist erforderlich, damit der Heizungswärmetauscher bei Klimabetrieb nicht auffrieren kann! (Gängige Frostschutzeinfüllung der Fahrzeughersteller ist bis -40°C.)

1.1. Kompressor Typ KVX

Erstmaliger Ölwechsel bei der ersten Wartung der Klimaanlage, danach ca. alle 3 Jahre, dabei auch das Ölsaugsieb reinigen. Ölmenge je nach Kompressortyp beachten (siehe Tabelle).

Kompressor Typ	KVX40/560K	KVX40/655K	KVX50/755K
Gewicht	34 kg	35 kg	43 kg
Kälteöl / Menge (Liter)	Esteröl SE55 / 2	Esteröl SE55 / 2	Esteröl SE55 / 2,5
Magnetkupplung	24V DC	24V DC	24V DC



Wichtig:

Zur Vermeidung von Undichtigkeiten an der Wellenabdichtung des Kompressors:

Der Kompressor muss alle 4 Wochen für ca. 15 Minuten einmal gestartet werden!

Auch wenn das Fahrzeug über einen längeren Zeitraum nicht in Betrieb ist, oder ohne Benutzung der Klimaanlage eingesetzt wird!

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei Ihrer KONVEKTA Klimaanlage handelt es sich um ein Klimatisierungssystem, dass mit dem ozonfreundlichen Kältemittel R134a betrieben wird und mittels erzwungener Konvektion für eine angenehme individuell einstellbare Raumtemperatur sorgt. Auch das Beachten der Bedienungsanleitung und das Nachweisen der Inspektionen gehört zur bestimmungsgemäßen Verwendung.

2.1. Allgemeine Hinweise zur Klimaanlage



Sollten Sie mit Ihrem Fahrzeug in die Waschanlage fahren, muss die Klimaanlage ausgeschaltet sein!

- Die Klimaanlage ist nur bei laufendem Fahrzeugmotor betriebsfähig.
- Bei Kühlbetrieb wird die Luftfeuchtigkeit im Fahrzeuginneren abgesenkt. Dadurch wird ein Beschlagen der Scheiben verhindert.
- Die Klimaanlage arbeitet am wirkungsvollsten, wenn die Fenster und Türen geschlossen sind. Wenn jedoch der Innenraum bei stehendem Fahrzeug durch Sonneneinstrahlung stark aufgeheizt ist, kann das kurzzeitige Öffnen der Fenster/Türen den Abkühlvorgang beschleunigen.
- Bei hohen Außentemperaturen und hoher Luftfeuchtigkeit kann Kondenswasser vom Verdampfer abtropfen und unter dem Fahrzeug eine Wasserlache bilden. Das ist normal und kein Anzeichen von Undichtigkeit.
- Durch den Filter im Umluftgitter (optional) werden Verunreinigungen im Filter zurückgehalten. Auf Umluftbetrieb sollte umgeschaltet werden, wenn die Außenluft durch Gase verunreinigt ist. Die Elemente des Umluftgitters müssen in den im Wartungsplan angegebenen Abständen gewechselt werden, damit die Leistung der Klimaanlage nicht beeinträchtigt wird.
- **Wenn der Verdacht besteht, dass die Klimaanlage beschädigt worden ist, sollte** - um Folgeschäden zu vermeiden- **die Anlage sofort ausgeschaltet** und von einer **KONVEKTA Service Station[®]** überprüft werden. **Die Klimaanlage darf erst danach wieder in Betrieb genommen werden.**

^① Auf unserer Homepage www.konvekta.com haben wir unter der Rubrik >Service< die Kontaktdaten der Servicestellen in Ihrer Nähe zusammengestellt.

2.2. Einsatzbedingungen

HINWEIS: KONVEKTA verbaut in den Anlagen Komponenten aus Kupfer und Aluminium, die unter normalen Umweltbedingungen ein Anlagenleben halten. Falls die Anlagen jedoch unter aggressiven Umweltbedingungen, z.B. extrem Salz-, Phosphat- oder Ammoniakhaltige Luft, betrieben werden, ist eine Korrosion der Kupfer- und Aluminiumkomponenten nicht auszuschließen. Für diese extremen Einsatzbedingungen sind die Kupfer- und Aluminiumkomponenten der KONVEKTA Systeme nicht geeignet. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass Korrosion nicht der Sachmängelhaftung unterliegt, KONVEKTA übernimmt weder für Korrosion, noch für daraus resultierende Folgeschäden eine Sachmängelhaftung. Gleiches gilt für Korrosion oder Schäden aufgrund von Reinigung der Systeme mit hoch komprimierten oder korrosionsfördernden Stoffen.

3. Bedienung



Achtung bei Dachklimaanlagen: Sollten Sie mit Ihrem Fahrzeug in die Waschanlage fahren, muss die Klimaanlage ausgeschaltet sein!

Unfallgefahr!

- Bitte widmen Sie Ihre Aufmerksamkeit vorrangig dem Verkehrsgeschehen.
- Bedienen Sie Ihre Klimaanlage nur, wenn es die Verkehrssituation zulässt!
- Beachten Sie bei der Bedienung, dass die Tasten an der Bedieneinheit nicht für übermäßige Beanspruchung ausgelegt sind.
- Auch ein übermäßiges bzw. beschleunigtes Betätigen der Tasten zur Einstellung gewünschter Temperaturwerte beschleunigt keineswegs den Abkühlvorgang, sondern führt möglicherweise zu einer Beschädigung der Bedieneinheit und beeinträchtigt somit die Gesamtfunktion Ihrer Klimaanlage.

3.1. Beschreibung Bedienteil



Drehknopf K1



Drehknopf	Funktionsbeschreibung
Drehen	Wenn die Zündung EIN ist, kann die Luftverteilerklappe durch drehen vom Knopf eingestellt werden. Rechte Einstellung ist DEFROST, für die Scheibe ist nur bei LIMA AN möglich

Drehknopf K2



Drehknopf	Funktionsbeschreibung
Drehen	Wenn die Zündung EIN ist, kann die Lüfterdrehzahl vom Fahrerplatz eingestellt werden. Wenn LIMA AUS nur auf min. Drehzahl begrenzt.

Drehknopf K3



Drehknopf	Funktionsbeschreibung
Drehen	Wenn die Zündung EIN ist, kann die gewünschte Fahrerplatz Kanal Temperatur eingestellt werden. (12 - 90°C) Linker Anschlag ist AUS.

Taste S1



Tastendruck	Funktionsbeschreibung
Kurz drücken	Einschalten der Fahrerplatz Klimaanlage. Ist nur aktiv, wenn Fahrgastraum Klimaanlage EIN ist.
Lang drücken	---
Doppelklick drücken	---
Tastenkombination	---

Taste S2



Tastendruck	Funktionsbeschreibung
Kurz drücken	Schaltet den Fahrerplatz auf Umluft.
Lang drücken	---
Doppelklick drücken	---
Tastenkombination	---

Taste S3



Tastendruck	Funktionsbeschreibung
Kurz drücken	Schaltet ECO (AUTO ohne Verdichter) EIN und AUS.
Lang drücken	---
Doppelklick drücken	---
Tastenkombination	---

Taste S4



Tastendruck	Funktionsbeschreibung
Kurz drücken	Schaltet Automatik EIN und AUS.
Lang drücken	Kann zwischen AUTO / HEAT / COOL umgeschaltet werden
Doppelklick drücken	---
Tastenkombination	 +  Kommt man in den Servicebereich. Zündung AUS:  +  Abfragen der Fehlermeldung.  +  System Uhrzeit einstellen.

Taste S5



Tastendruck	Funktionsbeschreibung
Kurz drücken	Schaltet die Klimaanlage z.B. für 20min auf REHEAT.
Lang drücken	---
Doppelklick drücken	---
Tastenkombination	---

Taste S6



Tastendruck	Funktionsbeschreibung
Kurz drücken	Schaltet die Klimaanlage z.B. für 10min auf Umluft.
Lang drücken	---
Doppelklick drücken	---
Tastenkombination	---

Taste S7



Tastendruck	Funktionsbeschreibung
Kurz drücken	Herabsetzen der manuellen Gebläseeinstellung in 7 Stufen.
Lang drücken	---
Doppelklick drücken	---
Tastenkombination	---

Taste S8



Tastendruck	Funktionsbeschreibung
Kurz drücken	Herabsetzen der Raum-Soll-Temperatur für den Fahrgastraum. Nach Erreichen der min. Temperatur 6 x Taste drücken>>MAX KÜHLEN.
Lang drücken	---
Doppelklick drücken	---
Tastenkombination	---

Die Solltemperatur wird von 12° bis 28° eingestellt. Die Grundanzeige im Display ist die Raum Solltemperatur.

Taste S9



Tastendruck	Funktionsbeschreibung
Kurz drücken	Schaltet die Zusatzheizung ein.
Lang drücken	---
Doppelklick drücken	---
Tastenkombination	Zündung AUS:  +  Zusatzheizung Startzeit stellen.

Taste S10



Tastendruck	Funktionsbeschreibung
Kurz drücken	Erhöhen der manuellen Gebläseeinstellung in 7 Stufen.
Lang drücken	---
Doppelklick drücken	---
Tastenkombination	 +  Kommt man in den Servicebereich. Zündung AUS:  +  Abfrage der Fehlermeldung..

Mit der Taste wird das Gebläse manuell in 7 Stufen eingestellt. Manuelle Einstellung hat gegenüber AUTO Vorrang.

Taste S11



Tastendruck	Funktionsbeschreibung
Kurz drücken	Erhöhen der Raum-Soll-Temperatur für den Fahrgastraum. Nach Erreichen der max. Temperatur 6 x Taste drücken. >>MAX HEIZEN
Lang drücken	---
Doppelklick drücken	---
Tastenkombination	Zündung AUS:  +  System Uhrzeit stellen.  +  Zusatzheizung Startzeit stellen.

Die Soll-Temperatur wird von 12° bis 28° eingestellt. Die Grundanzeige im Display ist die Raum-Soll-Temperatur.

3.2. Sonderfunktionen der KS600

Mit folgenden Tasten können Sonderfunktionen aktiviert werden:

SMOG aktivieren:



Umschalten von der Fahrerplatz- und Fahrgastraum-Umluftklappe für z. B. 10 min. auf Umluft = SMOG

Funktion MODE umschalten:



Umschalten von Funktion MODE=AUTO-HEAT-COOL-AUTO über Doppelklick der Taste.

Funktion Mode	System Heizen	System Lüften	System Kühlen
AUTO	X	X	X
HEAT	X	X	--
COOL	--	X	X

Displayanzeige umschalten:



Umschalten vom Display, von Uhrzeit – Raumtemperatur – Außentemperatur . Uhrzeit.

Kanaltemperatur abfragen:



Umschalten vom Display für 5sec. auf Kanaltemperatur.

FB Temperatur abfragen:



Umschalten vom Display für 5sec. auf Fahrerplatztemperatur.

Tastatursperre aktivieren:



Tastensperre wird aktiviert und im Display steht „Loc“. Manuelle Gebläse Fahrgastraum und Soll Temperatureinstellung ist gesperrt.

Betriebsstunden abfragen



Bei Zündung AUS werden mit den Tasten die Betriebsstundenzähler aufgerufen.

1 = Betriebsstunden Gerät, 2 = Betriebsstunden Verdichter

Hinweis: h = Stunden, d = Tag, J = Jahr

4. Wartung

Wartungsarbeiten und Inspektionen regelmäßig, wie im Wartungsplan Bus Nr.: [WP07050618](#) beschrieben, in einer **KONVEKTA** Servicestation durchführen lassen. Auf unserer Homepage www.konvekta.com haben wir unter der Rubrik >Service< die Kontaktdaten der Servicestellen in Ihrer Nähe zusammengestellt.

- Nur fachkundiges Personal darf solche Arbeiten ausführen! -

Allgemeine Hinweise zu Reparatur- und Wartungsarbeiten zu erfragen unter Email:

TKD@konvekta.com



Unfallgefahr !

Die Montage und Instandsetzungsfachkräfte sollen mindestens im Sinne der EN378-Teil 4 und (EG) Nr.307/2008 als Sachkundige ausgebildet sein und die Gesetzesvorschriften genauestens befolgen.

Arbeiten oder Veränderungen an der Klimaanlage, die unsachgemäß durchgeführt werden, können zu Funktionsstörungen führen und dadurch die Betriebssicherheit gefährden. Wir empfehlen, Arbeiten und Veränderungen nur in einer **KONVEKTA** Servicestation durchführen zu lassen.

Bevor Sie an Ihrer Klimaanlage Servicearbeiten durchführen, lesen Sie aufmerksam die KONVEKTA Sicherheitsvorschriften (TD00051A), um Gefahren und Unfälle zu vermeiden!

4.1. Hinweise auf Fehler und deren Behebung



Nur fachkundiges Personal darf solche Arbeiten ausführen!

Störung	Ursache	Behebung <i>nur vom Kältfachmann</i>
Anlage läuft nicht	Thermostat ist geöffnet	– Innentemperatur überprüfen ^① – Thermostat neu einstellen ^①
	Elektrische Anschlüsse lose	– Elektrische Anschlüsse an der Schalttafel prüfen
	Relais defekt	– Relais überprüfen
	Abtauthmostat hat abgeschaltet	– Verdampfergebläse prüfen, nicht in Betrieb, ggf. austauschen
	Zu niedrige Außentemperatur (evtl. Verdampfer vereist)	– nur Lüftung einschalten ^①
	Verdampferbatterie verschmutzt	– Verdampferbatterie mit Druckluft reinigen
	Magnetkupplung	– Anschlüsse an der Magnetkupplung prüfen
	Kompressor verdichtet nicht	– Druck an Saug- und Druckseite prüfen, Kompressor , ggf. austauschen
	Überdruck	– prüfen ob Ringlüfter laufen – Sicherungen an der Schalttafel prüfen, ggf. austauschen – Kondensatorlamellen reinigen
	Überdruck durch hohe Außentemperatur	– Anlage laufen lassen bis Druck stabilisiert ist ^①
	Undichtigkeit in der Anlage, Kältemittelmangel	– Anlage auf Dichtigkeit prüfen – Kältemittel nachfüllen
	Sieb vom Therm.- Exp.-Ventil verstopft	– Sieb reinigen Trockner erneuern
Starkes Geräusch am Kompressor	Lager am Kompressor defekt	– Lager bzw. Kompressor austauschen
	Keilriemen locker	– Keilriemen am Kompressorantrieb prüfen

^① Durch Betreiber

5. Gewährleistung

Es gelten die jeweils gültigen „Allgemeinen Gewährleistungsrahmenbedingungen der KONVEKTA AG. Sie erhalten diese über unsere Abteilung GWL: GWL@konvekta.com.

6. Bestimmungsgemäße Entsorgung

Für die ordnungsgemäße Entsorgung nach der Nutzungsphase ist der Letztbesitzer verantwortlich. Es gelten die vor Ort gültigen Umweltgesetze des entsprechenden Landes.

Folgend sind die wichtigsten Regelwerke[®], **gültig für die Bundesrepublik Deutschland**, gelistet:

- Gefahrstoffverordnung
- Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetz (KrW-/AbfG)
- Verordnung über die Verwertungs- und Beseitigungsnachweise
- Strafgesetzbuch (StGB), Achtundzwanzigster Abschnitt "Straftaten gegen die Umwelt"; §326 - Umwelt gefährdende Abfallbeseitigung
- Altölverordnung
- Wasserhaushaltsgesetz
- Verordnung über die Entsorgung von Altfahrzeugen und die Anpassung straßenrechtlicher Vorschriften
- Verordnung (EG) Nr. 2037/2000 des Europäischen Parlaments und des Rates über Stoffe, die zu einem Abbau der Ozonschicht führen
- Verordnung zum Verbot von bestimmten die Ozonschicht abbauenden Halogenkohlenwasserstoffen
- Chemikaliengesetz § 27 Strafvorschriften

Die benutzten Kältemittel sind umweltgefährdend. Beim Umgang mit Kältemittel sind die bestehenden Vorschriften und Richtlinien zu befolgen.

Nur fachkundiges Personal darf solche Arbeiten ausführen.

Wassergefährdende Stoffe im Sinne der §§19g - 19l sind feste, flüssige und gasförmige Stoffe. z.B.: Mineral- und Teeröle (Kälteöle), halogenhaltige organische Verbindungen (Kältemittel)

[®] Bezugsquellen:

- Bundesanzeiger
- Beuth Verlag
- dtv (Deutscher Taschenbuch Verlag)

7. Änderungsverlauf

Version	Datum	Name	Bemerkung	Datei
A00	12.02.2014	B. Keßler	Ursprungsdatei	BAKL8S011AA
A01	01.03.2016	B. Keßler	Verordnung (EG) Nr.2037/2000 war (EWG) 3093/94; Pkt. 1.1 Druckschalter entfernt	BAKL8S011AA
A02	27.02.2017	B. Keßler	Hinweis und Technische Daten gemäß F-Gas-Verordnung aktualisiert	BAKL8S011AA